

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 84 (1966)  
**Heft:** 189

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031 / 81 20 00 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031 / 61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) — Annoncen-Regie: Publicites AG. — Insertionsteril: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031 / 81 20 00 (Office fédéral du registre du commerce 031 / 61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; étranger: fr. 40.— par an. Prix du numéro 25 ct. (port en aus). — Régie des annonces: Publicites S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Requête à fin d'extension du champ d'application de l'avenant N° 6 du 26 avril 1966 à la convention collective de travail pour la menuiserie, ébénisterie et charpenterie dans le Jura bernois du 30 mars 1963.

Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Taxe für Postkarten aus Ländern der EWG nach der Schweiz. — Cartes postales des pays de la CEE à destination de la Suisse; taxe. — Tassa delle cartoline postali importate negli Stati della CEE a destinazione della Svizzera.

Auslands-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.

Beilage: Inhaltsverzeichnis I. Halbjahr 1966.

Annexe: Répertoire du premier semestre de 1966.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Genève.

##### Zürich — Zurich — Zurigo

###### Berichtigung.

Sperry Rand AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1966, Seite 2086), Datenverarbeitungsanlagen usw. Die in der Generalversammlung vom 26. Mai 1966 beschlossene Statutenänderung ist nicht am 20. Mai 1966, wie irrtümlich angegeben, sondern am 20. Juni 1966 ins Handelsregister eingetragen worden.

3. August 1966.

Rationalisierungs-Gemeinschaft des Eisenwarenhandels (Groupement de Rationalisation de la Quincaillerie), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 10. Februar 1965 eine Genossenschaft. Zweck: Rationalisierung und Verbilligung der Warenbeschaffung sowie die Wahrung der wirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder in gemeinschaftlicher Selbsthilfe durch die Organisation und den Betrieb einer Zentrale für die Abwicklung des Abrechnungs- und Zahlungsverkehrs zwischen den Genossenschaftern und deren Lieferanten. Sie kann sich an wirtschaftlichen Unternehmungen, die ihre Interessen fördern, beteiligen sowie mit gleichartigen Organisationen zusammenarbeiten. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 500. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet allein deren Vermögen. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Vorstand besteht aus mindestens drei Personen. Ihm gehören an: Jean Klaentschi, von Schüpfen, in Yverdon, Präsident; Karl Nideröst, von Luzern, in Horw (Luzern), Vizepräsident; Dr. Charles Bischoff, von Lausanne, in Zürich, Delegierter; Enrico Hefti, von Haslen, in Biasca, Sekretär; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Kurt Mühlematter, von Spiez, in Urdorf. Geschäftsdomizil: Talstrasse 66 in Zürich 1.

3. August 1966.

Jersey-Mode GmbH, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 25. Juli 1966 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Vertrieb von der Bekleidung dienenden Textilien, vorzugsweise Jersey-Erzeugnisse. Stammkapital: Fr. 300 000. Gesellschafterinnen sind: die Aug. Friedr. Sauer Gesellschaft mit beschränkter Haftung, in Frankfurt am Main, mit einer Stammeinlage von Fr. 270 000, und Liesel Constien geschiedene Blochstrasser, von Dürrenäsch und Zürich, in Zürich 11, mit einer Stammeinlage von Fr. 30 000. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift ist die Gesellschafterin Liesel Constien geschiedene Blochstrasser. Geschäftsdomizil: Bäregasse 10 in Zürich 1.

3. August 1966. Waren aller Art, gastgewerbliche Betriebe.

Gehr. Buchser AG, bisher in Zofingen (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1966, Seite 888), Verkauf von Textilien aller Art usw. Die Generalversammlung vom 19. Juli 1966 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 27. November 1958 datieren, geändert. Die Firma lautet neu Gema Handels AG. Sitz der Gesellschaft ist nun Zürich. Die Gesellschaft bezweckt nun in erster Linie den Handel

mit Waren aller Art, sowie ferner die Uebernahme und die Verwaltung von gastgewerblichen Betrieben. Sie kann sich bei andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, zerlegt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 2 Mitgliedern. Manfred Buchser, von Schöffland, in Thalwil, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Neu ist als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden: Gerhardt Fischer, von Reinach (Aargau), in Küsnacht (Zürich). Verwaltungsratspräsident Manfred Buchser führt ebenfalls weiter Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Talstrasse 18 in Zürich 1.

3. August 1966.

Selectag Fournier A.G., in Dietikon (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1961, Seite 1582), Handel mit Fournieren usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 2. Juni 1966 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung noch nicht zugestimmt hat.

3. August 1966.

Schweizerische Kreditanstalt (Crédit Suisse) (Credito Svizzero) (Swiss Credit Bank), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1966, Seite 1330). Die Unterschrift von Robert Birrer sowie die Prokuren von Walter Grossenbacher, Heinrich Angermeier und Adolf Stampfli sind erloschen. Der Prokurist Dr. Werner de Capitani wohnt nun in Meilen.

3. August 1966. Elektrotechnische, physikalische Apparate.

Defensor, in Zürich 3, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 127 vom 3. Juni 1966, Seite 1806), Herstellung von und Handel mit elektrotechnischen und physikalischen Apparaten usw. Dr. Peter Herold ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich als Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Dr. Ernst Wunderli, von Zürich und Meilen, in Zürich.

3. August 1966.

TUREGUM Versicherungsgesellschaft, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1966, Seite 355). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Kurt Arnold, von Winterthur, in Ottenbach.

3. August 1966. Beteiligungen.

Davpar Gesellschaft, in Zürich 8, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 138 vom 17. Juni 1965, Seite 1908), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. Die Unterschriften von David E. Mitchelson und Charles A. Erdmann sind erloschen. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden: Dr. Austin Smith, Bürger der USA, in Detroit (Michigan, USA).

3. August 1966.

Genossenschaft Arbeitsheim Wangen ZH, Werkstätte für Mindererwerbsfähige, vormals Blindengenossenschaft Zürich, in Wangen (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1963, Seite 3462). Einzelprokura ist erteilt an Fritz Bruderer, von Spiecher (Appenzell A.-Rh.), in Dietikon.

3. August 1966.

Baugenossenschaft Schönen, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1965, Seite 374). Leopold Bollag ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Kassier in die Verwaltung gewählt worden: Julius Lütolf, von Triengen (Luzern), in Zürich. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Sekretär oder Kassier Kollektivunterschrift.

3. August 1966.

Verband Schweizerischer Lagerhäuser (Association Suisse des Entrepôts), in Zürich 2, Genossenschaft (SHAB. Nr. 186 vom 13. August 1964, Seite 2477). Paul Tschan ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. William Gehrig ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Präsident des Vorstandes. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Maurice Magnin, von Collex-Bossy, in Chêne-Bougeries; Dr. Charles Spillmann, von Zürich, in Küsnacht (Zürich), und Heinrich Schmid, von Davos, in Arlesheim. Der Präsident führt mit je einem andern Mitglied des Vorstandes Kollektivunterschrift.

3. August 1966.

A.G. für Banken- und Industriekontrolle (S.A. pour contrôle bancaire et industriel) (S.A. per il controllo bancario ed industriale) (Banking & Industrial Auditors Ltd.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1962, Seite 1466). Hugo Karrer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

3. August 1966.

Schweizerische Volksbank, Zürich, in Zürich 1;  
Schweizerische Volksbank, Helvetiaplatz Zürich, in Zürich 4;  
Schweizerische Volksbank, Dietikon, in Dietikon;  
Schweizerische Volksbank, Thalwil, in Thalwil;  
Schweizerische Volksbank, in Wädenswil (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1966, Seite 42).

Zweigniederlassungen der Genossenschaft «Schweizerische Volksbank» mit Hauptsitz in Bern. Die Prokuren von René Plattner und Karl Wolfensberger sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Niederlassung Zürich und der ihr unterstellten Agenturen ist erteilt an Arthur Maurer, von Birmensdorf (Zürich); in Meilen. Es wohnen Erwin Kägi, stellvertretender Direktor, nun in Bertschikon; Ernst Hübner, Prokurist, nun in Zollikon, und Jakob Horber, Prokurist, nun in Gossau (Zürich).

3. August 1966.

Temperit AG, Sicherheitsglasfabrik, in Hinwil (SHAB. Nr. 110 vom 12. Mai 1966, Seite 1557). Guy Fontanet, Werner Brunner und Ugo Guzzi sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Elias Adjaj

ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates; er bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Alfred Giesbrecht, von und in Bern, als Präsident, und Richard Giesbrecht, von und in Bern.

3. August 1966. Metalle.

**Merfue SA**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 64 vom 18. März 1965, Seite 849), Handel mit Metallen usw. Dr. Paul Gmür, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden C. Walter Fessler, von Steckborn (Thurgau), in Küsnacht (Zürich).

3. August 1966.

**Uebersee-Handel A.-G. (Commerce d'Outremer S.A.) (Oversea Trading Company Ltd.)** (Kaigai Tsusho Kabushiki Kaisha), in Zürich 8 (SHAB. Nr. 28 vom 3. Februar 1966, Seite 370). Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Arthur Huber, von Arni-Isisberg (Aargau), in Russikon.

3. August 1966.

**F. Hrudenschild, Elektro-Technische Anlagen**, in Dietlikon (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1963, Seite 2731). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

3. August 1966. Restaurant.

**Martha Wyss-Hafner**, in Zürich (SHAB. Nr. 67 vom 22. März 1954, Seite 746), Betrieb des Restaurants Klosterbräu. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

3. August 1966. Maschinen- und Apparatebau.

**Emil Gubser**, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 267 vom 13. November 1956, Seite 2862), Werkstätte für Maschinen- und Apparatebau. Die Firma hat ihren Sitz nach Fehraltorf verlegt. Der Firmainhaber wohnt nun in Russikon. Geschäftsdomizil: Kempthalstrasse.

3. August 1966. Goldschmiedearbeiten.

**Fritsch-Widmer**, in Zürich (SHAB. Nr. 290 vom 10. Dezember 1948, Seite 3347), Atelier für Goldschmiedearbeiten. Der Firmainhaber wohnt nun in Volketswil.

3. August 1966. Tonwiedergabeanlagen.

**Audio Electronic, Gerfried Bauer**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Gerfried Bauer, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich 10. Handel mit sowie Zusammenstellung und Reparatur von Tonwiedergabeanlagen. Dufourstrasse Nr. 165.

3. August 1966. Lebensmittel.

**Martin Ryhiner**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Martin Ryhiner, von Basel, in Zürich 4. Handel mit Lebensmitteln. Zweierstrasse 55.

3. August 1966. Elektromaschinen.

**ELEMA, Seiler & Schärer**, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1961, Seite 2934), Handel mit, Vertretungen, Import und Export von Elektromaschinen usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

3. August 1966. Baugeschäft.

**Umberto Bonomo Söhne, Zweigniederlassung Dübendorf**, in Dübendorf (SHAB. Nr. 125 vom 31. Mai 1963, Seite 1599), Baugeschäft, Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Infolge Löschung der Firma am Hauptsitz (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1966, Seite 2415) wird der Eintrag über diese Zweigniederlassung von Amtes wegen gestrichen.

3. August 1966.

**Bless & Co. Baununternehmung, Zweigniederlassung in Dübendorf** (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1963, Seite 202), Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Infolge Löschung der Firma am Hauptsitz (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1966, Seite 2415) wird der Eintrag über diese Zweigniederlassung von Amtes wegen gestrichen.

3. August 1966. Waren aller Art. Glaswaren.

**H. Schneider & Co.**, in Zürich 7, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 41 vom 18. Februar 1966, Seite 550), Einkauf und Verkauf von Waren aller Art, insbesondere Glaswaren für Laboratorien usw. Die Prokura von Karin Zäch ist erloschen.

3. August 1966. Unternehmensberatung, Dienstleistungen.

**Giezendanner Management Co**, in Rüschlikon. Unter dieser Firma sind René Giezendanner, von Ebnat-Kappel (St. Gallen), in Rüschlikon, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Manfred Grossniklaus, von Beatenberg (Bern), in Kiehlberg (Zürich), als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 5000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 15. Juli 1966 ihren Anfang nahm. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an den Kommanditär Manfred Grossniklaus und an Martha Giezendanner, von Ebnat-Kappel (St. Gallen), in Rüschlikon. Unternehmensberatung sowie Dienstleistungen auf dem Gebiete des Warenverkehrs und bei der Verwertung von Rechten. Schlossstrasse 21.

3. August 1966. Radio-, Fernsehapparate, Antennenbau.

**Wild & Co.**, in Wallisellen. Unter dieser Firma sind Wendelin Wild, von Appenzel, in Zürich 10, und Heinz Lüthi, von Linden (Bern), in Zürich 10, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 28. Februar 1966 ihren Anfang genommen hat. Verkauf von Radio- und Fernsehapparaten sowie Handel mit elektrischen Geräten; Erstellen von Einzel- und Gemeinschaftsantennen sowie Ausführung sämtlicher Reparaturen. Rotackerstrasse 32.

3. August 1966.

**Speogna & Co. Hoch- und Tiefbau**, in Kloten. Unter dieser Firma sind Josef Speogna, von und in Glattfelden; Werner Speogna, von Glattfelden, in Kloten, und Alfred Speogna, von und in Glattfelden, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1966 ihren Anfang nahm. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Erstellung und Unterhalt jeglicher Art von Hoch- und Tiefbauten, Beteiligung an Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art, Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften. Obstgartenstrasse 15.

3. August 1966. Strassenbau.

**Jos. Fries A.-G.**, in Zürich 10 (SHAB. Nr. 115 vom 19. Mai 1965, Seite 1585), Betrieb eines Geschäftes für Strassenbau usw. Der Eintrag, über diese Gesellschaft sei der Konkurs eröffnet worden, wodurch sie aufgelöst worden sei, wird gelöscht, da der Konkurs mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 19. Juli 1966 widerrufen worden ist.

4. August 1966. Elektrotechnische Anlagen, Schalttafelbau.

**E. Kessler & Cie., Glattbrugg, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1961, Seite 778), elektrotechnische Anlagen usw., Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz unter der Firma «E. Kessler & Cie.», in Opfikon. Emil Kessler, unbeschränkt haftender Gesellschafter, sowie Hedwig Kessler-Pfister, Einzelprokuristin (neu zugleich Kommanditistin der Gesellschaft), sind auch Bürger von Zürich; sie wohnen nun in Opfikon.

4. August 1966. Elektrotechnische Anlagen, Schalttafelbau.

**E. Kessler & Cie.**, in Uster. Unter dieser Firma besteht in Uster eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Kommanditgesellschaft «E. Kessler & Cie.», mit Sitz in Opfikon (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1966, Seite 2401). Die Zweigniederlassung wird vertreten: a) mit Einzelunterschrift durch Emil Kessler, von Galgenen (Schwyz) und Zürich, in Opfikon, unbeschränkt haftender Gesellschafter; b) mit Einzelprokura durch Hedwig Kessler-Pfister, von Galgenen (Schwyz) und Zürich, in Opfikon, Kommanditistin; c) mit Einzelprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Uster, durch Johannes Pfister, von und in Uster; d) mit Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Uster, durch Albert Gujer, von und in Uster. Erstellung von elektrotechnischen Anlagen; Schalttafelbau. Geschäftsdomizil: Poststrasse 10.

4. August 1966.

**Herrmann Zürcher, Möbelwerkstätte**, in Bassersdorf (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1956, Seite 1426). Möbelwerkstätte und Innenausbau. Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1965 an die «Zürcher AG, Bassersdorf», in Bassersdorf, erloschen.

4. August 1966. Möbel, Schreinerarbeiten.

**Zürcher AG, Bassersdorf**, in Bassersdorf. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. Juni 1966 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Möbeln aller Art sowie Ausführung sämtlicher Schreinerarbeiten. Grundkapital: Fr. 1 000 000, zerlegt in 900 Namenaktien zu Fr. 1000 und in 1000 Namenaktien zu Fr. 100, alle voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt das unter der Firma «Herrmann Zürcher, Möbelwerkstätte», in Bassersdorf, geführte Geschäft mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1965, nach der die Aktiven Fr. 2 570 864 und die Passiven Fr. 1 570 864 betragen, zum Preise von Fr. 1 000 000, welcher voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 6 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Hermann Zürcher, von Rüderswil und Zürich, in Bassersdorf. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Helen Zürcher-Herter, von Rüderswil und Zürich, in Bassersdorf; und an Roland Paul Rohrbach, von Guggisberg, in Wangen (Zürich). Geschäftsdomizil: im Chlupf.

4. August 1966.

**Stäfa Control System SCS AG**, in Stäfa (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1965, Seite 2913), Fabrikation und Vertrieb von elektrischen und elektronischen Regel- und Steuergeräten usw. Die Generalversammlung vom 7. Juli 1966 hat die Statuten geändert. Die bisherigen 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000 lauten nun auf den Namen. Durch Ausgabe von 200 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 500 000 erhöht worden, zerlegt in 500 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen nun durch eingeschriebenen Brief. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Anton Bucher, von Buttisholz, in Stäfa; Erwin Rickli, von St. Gallenkappel, in Stäfa; Ernst Lanz, von Eriswil (Bern), in Stäfa, und Eduard Jenny, von Sool (Glarus), in Stäfa.

4. August 1966. Waren aller Art.

**Sari S.A.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 256 vom 3. November 1964, Seite 3306), Import, Kauf, Verkauf und Vertretung von Waren und Produkten aller Art usw. Die Generalversammlung vom 12. Juli 1966 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 200 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 300 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde durch Verrechnung liberiert. Das Grundkapital ist zerlegt in 300 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Neues Geschäftsdomizil: Zypressenstrasse 76 in Zürich 4.

4. August 1966. Institution mit ideellen Zielen.

**Kiwanis International**, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Statuten vom 30. November/30. Dezember 1965 und 27. April/13. Mai 1966 ein Verein. Er hat zum Zwecke, für die Koordination der Tätigkeit der Kiwanis-Organisation in der Schweiz und im Ausland nach den von der internationalen Kiwanis-Organisation angestrebten Zielen zu sorgen. Im weiteren bezweckt der Verein die Verwaltung und Ueberwachung des markenrechtlichen und/oder anderen Schutzes des geistigen Eigentums des Kiwanis-Emblems. Seine Mittel beschafft sich der Verein durch Mitgliederbeiträge. Organe sind die Vereinsversammlung und der Vorstand von drei Mitgliedern. Der Verein wird vertreten durch Edward C. Keefe, Bürger der USA, in Oklahoma-City, Präsident, und O. Ewald Petersen, Bürger der USA, in Chicago, Vizepräsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie durch Dr. Anton C. Heini, von Luzern, in Küsnacht, Sekretär des Vorstandes, mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Rämistrasse 39 in Zürich 1.

4. August 1966. Beteiligungen.

**Cerem GmbH**, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 98 vom 28. April 1961, Seite 1206), Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften usw. Die Generalversammlung vom 13. Juli 1966 hat die Statuten geändert. Die eintragungsbefähigten Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

4. August 1966. Rolläden.

**Edit A.G.**, in Küsnacht (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1963, Seite 1327), Handel mit und Verarbeitung von Kunststoff-Halbfabrikaten, insbesondere Herstellung von Rolläden usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wimmis (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1966, Seite 1365) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

4. August 1966. Textilien, Garne.

**Brietex A.-G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1961, Seite 2186), Handel mit und Fabrikation von Textilien und Garnen usw. Mit Beschluss vom 17. Juni 1966 hat die Vormundschaftsbehörde der Stadt Zürich die Beistandschaft, die sie für die Gesellschaft mit Beschluss vom 3. Juli 1961 angeordnet hatte, aufgehoben und Dr. Anton Reichmuth als Beistand entlassen (Eintragung von Amtes wegen gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 18. Juli 1966).



4. August 1966. Industrierohstoffe, Industrieprodukte.  
Phoebus Handelsgesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 280 vom 1. Dezember 1961, Seite 3606), Import und Export von und Handel mit Industrierohstoffen und Industrieprodukten usw. Neues Geschäftsdomicil: Bahnhofstrasse 16 in Zürich 1.

4. August 1966.  
Agrar-Produkte A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 267 vom 13. November 1952, Seite 2769), Handel mit sowie Export und Import von Landesprodukten. Neues Geschäftsdomicil: Bahnhofstrasse 16 in Zürich 1.

4. August 1966. Chemieapparate.  
Chempp AG., in Männedorf (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1966, Seite 574), Fabrikation und Vertrieb von Chemieapparaten für Forschung und Technik. Kollektivprokura ist erteilt an Ernst Schorro, von Liebistof (Freiburg), in Männedorf; er zeichnet ausschliesslich mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates.

4. August 1966.  
Oel- und Fettwerke «Sais» (Huileries «Sais»), in Zürich 5, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 209 vom 8. September 1965, Seite 2811). Dr. Edgar Amuat ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Prokura von Haus Leemann ist erloschen. Erwin Wyss, Direktor, wohnt nun in Männedorf, und Oswald Edey, Vizedirektor, ist nun Bürger von Zollikon. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt an Emil Lauper, von Lohn (Solothurn), in Hausen bei Brugg, und Armin Müllener, von Saanen (Bern), in Fällanden.

4. August 1966. Feinmechanische Artikel und Apparate.  
Alos A.G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1966, Seite 2131), Fabrikation und Vertrieb feinmechanischer Artikel und Apparate usw. Die Prokura von Hans Schweingruber ist erloschen.

4. August 1966. Motorbremsen.  
Oetiker-Motorbremsen-Aktiengesellschaft, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 187 vom 13. August 1954, Seite 2090), Fabrikation und Vertrieb von Motorbremsen usw. Fritz Isler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Else Oetiker, geb. Lacher, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsidentin desselben; sie führt weiter Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden: Hans Oetiker, von Stäfa, in Horgen.

4. August 1966.  
Landw. Genossenschaft Zollikon, in Zollikon (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1961, Seite 1183). Gerhard Brunner ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Hardmeier ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Präsident des Vorstandes, und Werner Trüb, von und in Zollikon, ist nicht mehr Beisitzer, sondern Vizepräsident des Vorstandes. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

4. August 1966.  
AG für Werbemittelforschung, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 251 vom 27. Oktober 1965, Seite 3369). Dr. Joseph Condrau ist nicht mehr Präsident und Dr. Johann Bachmann nicht mehr Vizepräsident des Verwaltungsrates; sie bleiben jedoch Mitglieder desselben. Johannes Ruckstuhl, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben. J. Karl Schiele, Mitglied des Verwaltungsrates, nun Vizepräsident desselben. Die vier Genannten führen weiter Kollektivunterschrift. Dr. Martin Sehreck, bisher Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Ersatzmann desselben; seine Unterschrift ist erloschen. Raymond Racine, bisher Ersatzmann des Verwaltungsrates, ist nun Mitglied desselben und führt Kollektivunterschrift. Der Präsident oder der Vizepräsident des Verwaltungsrates zeichnet mit je einem der übrigen Verwaltungsratsmitglieder.

4. August 1966. Waren aller Art.  
August Ensslin Söhne A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 257 vom 3. November 1965, Seite 3146), Handel mit Waren aller Art usw. Einzelprokura ist erteilt an Hans Weber-Ederle, von Zihlschlacht (Thurgau) und Thalwil, in Thalwil.

4. August 1966.  
Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 116 vom 20. Mai 1966, Seite 1641). Die Prokura von Rudolf Zellweger ist erloschen.

4. August 1966. Kunststoffmaterialien.  
Tejuma AG, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1963, Seite 3470), Handel mit und Fabrikation von mit Kunststoffen beschichteten Materialien aller Art usw. Paul Pakleppa ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

4. August 1966. Beteiligungen.  
Sanka-Brücke A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 287 vom 8. Dezember 1965, Seite 3852), dauernde Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen usw. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden: Charles Diebold, von Baden (Aargau), in Muri (Bern).

4. August 1966. Waren aller Art.  
Walko AG Zürich, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 234 vom 7. Oktober 1965, Seite 3133), Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art usw. Einzelprokura ist erteilt an Georg Rothstein, von Zürich, in Affoltern am Albis.

4. August 1966.  
Bank Winterstein AG (Banque Winterstein S.A.) (Bank Winterstein Ltd.) (Banca Winterstein S.A.), in Zürich 2 (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1966, Seite 2037), Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Emil Isler, von Richterswil, in Zürich.

4. August 1966.  
Cigarettes Sorbonne S.A., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1966, Seite 1113). Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Johannes Christoffel Lodewicus Oberholster, südafrikanischer Staatsangehöriger, in Stellenbosch (Südafrika).

4. August 1966.  
Ford Motor Company (Switzerland) S.A., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1966, Seite 41). Die Unterschrift von Karl Dätwyler ist erloschen. Zum Finanzdirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden: Wilhelmus van Kessel, niederländischer Staatsangehöriger, in Meilen.

4. August 1966. Delikatessen, Kolonialwaren.  
J. Ruopp, in Zürich (SHAB. Nr. 129 vom 5. Juni 1952, Seite 1426), Delikatessen- und Kolonialwarenhandlung. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

4. August 1966. Elektrische Installationen, Apparate.  
Edgar Müller, in Zollikon. Inhaber dieser Firma ist Edgar Müller, von Laufen (Bern), in Zollikon. Ausführung elektrischer Installationen sowie Verkauf elektrischer Apparate. Langwattstrasse 50, Zollikonberg.

4. August 1966. Cheminées.  
W. Bosshard & Co., in Pfäffikon, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 186 vom 13. August 1964, Seite 2178), Fabrikation von und Handel mit Cheminées

usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

4. August 1966. Kunststeine, Steinhauerei.  
Broggi & Widmer, in Männedorf, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 22 vom 29. Januar 1953, Seite 234), Kunststeingeschäft und Steinhauerei. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Karl Broggi aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Paul Widmer als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma Broggi & Widmer, Inhaber P. Widmer fortgesetzt. Geschäftsdomicil: Asylstrasse 85.

4. August 1966.  
Haggenmacher Buehldruck A.G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 251 vom 27. Oktober 1965, Seite 3368). Elisabeth Haggenmacher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt worden: Ernst Löffel, von und in Lufingen.

4. August 1966. Bauelemente für Präzisionswerke, Maschinen usw.  
Sustan Vertriebs AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 21. Juli 1966 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vertrieb von normalisierten Bauelementen für Präzisionswerkzeuge sowie von Maschinen, Werkzeugen und Geräten für die Metall- und Kunststoffverarbeitung. Grundkapital: Fr. 50 000, zerlegt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen einzeln. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Richard Wenninger, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt am Main, als Präsident; Hans Jauch, deutscher Staatsangehöriger, in Schwenningen am Neckar, als Delegierter; Tito Tettananti, von Lugano, in Massagno; Giangiorgio Spiess, von Laufen-Uhwiesen (Zürich), in Lugano, und Alberto Collenberg, von Cum-bels (Graubünden), in Lugano. Geschäftsdomicil: Usterstrasse 19 in Zürich 1 (bei Transitbank Zürich).

4. August 1966. Tafelglas, Spiegel.  
Emil Grüninger, in Zürich (SHAB. Nr. 180 vom 5. August 1958, Seite 2118), Handel mit Tafelglas, Gussglas und Spiegeln. Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der Firma «Grüniger A.G.», in Olten, übernommen.

4. August 1966.  
Transmarin Finanz A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 179 vom 3. August 1966, Seite 2486), Finanzierungen usw. Die Generalversammlung vom 27. Juli 1966 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 800 000, zerlegt in 800 voll libe-rierte Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Einem der seinerzeitigen Gründer der Gesellschaft ist ein in den Statuten näher unbeschriebenes Vorrecht zum Bezüge von Aktien im Falle einer Erhöhung des Grundkapitals eingeräumt worden.

5. August 1966. Rechts-, Finanzgeschäfte, Beteiligungen.  
Plafinace Company Establishment, Vaduz, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma hat die im Öffentlichkeitsregister des Fürstentums Liechtenstein eingetragene Anstalt «Plafinace Company Establishments», mit Hauptsitz in Vaduz, in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Statuten: vom 16. Mai 1966. Zweck der Anstalt sind Rechts- und Finanzgeschäfte aller Art, Vermögensverwaltungen, Beteiligungen an andern Unternehmungen, Übernahme von Vertretungen, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten, Lizenzen und Liegenschaften. Das Anstaltskapital beträgt Fr. 100 000, ist nicht in Anteile zerlegt und voll einbezahlt. Bekanntmachungen erfolgen durch das Liechtensteiner Volksblatt beziehungsweise durch Anschlag an der Gerichtstafel. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelzeichnungsrecht ist Arno Scalet, italienischer Staatsangehöriger, in Schaan. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung, ist erteilt an Dr. Jörg Haemmerli, von Lenzburg, in Zürich; Gertrud Klausner, von Basel, in Zürich, und Dora Schweizer, von Berg (Thurgau), in Zürich. Geschäftsdomicil: Schifflande 26, in Zürich 1.

5. August 1966. Waren aller Art.  
Gentrag A.G., Basel, bisher in Basel (SHAB. Nr. 75 vom 31. März 1965, Seite 1013). Die Generalversammlung vom 16. Juni 1966 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 22. März 1965 datieren, geändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Zürich. Die Firma lautet neu Gentrag A.G., Zürich. Die Gesellschaft bezweckt den Import, den Export und den Handel mit Waren aller Art; sie kann Liegenschaften erwerben und veräußern. Das nun voll libe-rierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, zerlegt in 50 nun auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern ihre Adressen bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Armand Alfred Arbeuz, von Basel, in Binningen, bisher einziges Mitglied, ist nun Delegierter des Verwaltungsrates und führt weiter Einzelunterschrift. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Zdenko Kovacevic, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Küsnacht (Zürich), als Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Werner Hofstetter, von und in Zürich, dieser ohne Zeichnungsbefugnis. Geschäftsdomicil: Dufourstrasse 49, in Zürich 8.

5. August 1966. Reproduktionen, Clichés.  
Verlag Jacqueline A.G. (Edition Jacqueline S.A.) (Edition Jacqueline Ltd.), in Urdorf (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1962, Seite 2001). Die Generalver-sammlung vom 8. Juli 1966 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu Pitteroff & Tilly Repro-Color A.-G. (Pitteroff & Tilly Repro-Color S.A.) (Pitteroff & Tilly Repro-Color Ltd.). Zweck der Gesellschaft sind nun Fabrikation und Vertrieb von Color- und Offsetclichés aller Art, Herstellung von Reproduktionen und Clichés aller Art für das graphische Gewerbe sowie Beteil-igungen jeglicher Art. Die Gesellschaft kann zur Durchführung des Geschäfts-zweckes auch Grundbesitz erwerben, verwalten und veräußern. Die Aktien lauten nun auf den Inhaber. Nicht mehr der Verwaltungsrat, sondern die Gene-ralversammlung bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen und die Art ihrer Zeichnung. Stefano Carlotti ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Peter Tilly ist nicht mehr Vizepräsident des Verwaltungsrates, sondern Sekretär desselben. Er führt nicht mehr Kollektiv-unterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift. Karl Pitteroff, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt jetzt in Walchwil.

5. August 1966. Physikalische Apparate.  
Hewpak AG, bisher in Bern (SHAB. Nr. 157 vom 8. Juli 1966, Seite 2203). Die Generalversammlung vom 22. Juli 1966 hat die Statuten, welche ursprüng-lich vom 28. Juni 1966 datieren, geändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Schlie-



ren. Sie bezweckt den Kauf, den Verkauf und die Vertretung von Apparaten, Anlagen und Waren aller Art, namentlich auf dem Gebiete der Physik, der Elektronik und der Chemie, insbesondere die Übernahme der Vertretung der Hewlett-Packard-Produkte für die Schweiz, sowie den Ankauf, die Verwertung und die Verleihung (durch Erteilung von Lizenzen) gewerblicher Eigentumsrechte, von Erfinderpapenten, Verfahren und Informationen und die aktive und passive technische Hilfe auf diesem Gebiete. Zu diesem Zweck kann die Gesellschaft Liegenschaften kaufen und verkaufen, Gesellschaften gründen, Laboratorien einrichten, Fabrikationsaufträge erteilen, sich an allen Unternehmungen im In- und Ausland interessieren und beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, zerlegt in 100 voll libertierte Namensaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Michel R. Heimoz, von Fribourg und Lausanne, in Coppet (Waadt), als Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Max Paul Frey, von Winterthur, in Köniz (Bern), dieser ohne Zeichnungsbefugnis. Direktor mit Einzelunterschrift ist Bruno G. Brader, von Zürich, in Geroldswil. Geschäftsdomizil: Zürcherstrasse 20.

5. August 1966.

**Gotthelf-Verlag**, in Zürich 4, Genossenschaft (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1963, Seite 3610), Verlag und Herausgabe von Büchern usw. Dr. Ferdinand Sigg ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Witzig, von Laufen-Uhwiesen, in Frauenfeld, Mitglied des Vorstandes, ist nun Präsident desselben und führt jetzt Einzelunterschrift. Franz Schäfer, von Bottmingen (Basel-Landschaft), in Bern, Mitglied des Vorstandes, ist nun Vizepräsident desselben und führt jetzt Kollektivunterschrift zu zweien. Marc U. Brunner, Sekretär (dem Vorstand angehörnd), zeichnet nun ausschliesslich mit dem Einzelunterschrift führenden Präsidenten Ernst Witzig.

5. August 1966.

**Christliche Vereinshandlung**, in Zürich 4, Genossenschaft (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1963, Seite 3610). Dr. Ferdinand Sigg ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Jakob Ramp sind erloschen. Ernst Witzig, Vizepräsident des Vorstandes, ist nun Präsident desselben; er führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift. Franz Schäfer, von Bottmingen (Basel-Landschaft), nun in Bern, Mitglied des Vorstandes, ist nun Vizepräsident desselben und führt Kollektivunterschrift zu zweien. Der Prokurist Hans Ragettli zeichnet nun mit je einem der übrigen Prokuristen.

5. August 1966.

**Diehtungsmittel AG**, in Stäfa (SHAB. Nr. 107 vom 10. Mai 1965, Seite 1461), Handel mit Dichtungsmitteln usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 22. Dezember 1965 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung noch nicht zugestimmt hat.

5. August 1966.

**Stahlkommerz A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 73 vom 29. März 1965, Seite 977), Verkauf von Stahl usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1966, Seite 1928) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

5. August 1966.

**Theodor Bertschinger Aktiengesellschaft Hoch- und Tiefbauunternehmung**, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 21 vom 16. Januar 1966, Seite 275), mit Hauptsitz in Lenzburg. Es führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Ernst Bodmer nicht mehr als Delegierter, sondern nur noch als Präsident des Verwaltungsrates, und Gottlieb Wylder nicht mehr als kaufmännischer Direktor, sondern als Mitglied und nun zugleich Delegierter des Verwaltungsrates. Kollektivprokura ist erteilt an Daniel Pfister, von Rorbas, in Lindau (Zürich), und Ernst Blickensdorfer, von Wallisellen und Embrach, in Wallisellen. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich, sondern es zeichnet nur je einer von ihnen mit je einem Vollunterschriftsberechtigten.

5. August 1966. Patente.

**Immatra Aktiengesellschaft**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 98 vom 29. April 1965, Seite 1333), Erwerb, Entwicklung, Verwaltung und Verwertung von Patenten usw. Die Unterschriften von Karl Vockenhuber und Dr. Raimund Hauser sind erloschen.

5. August 1966.

**Bank Frei, Treig & Co. Aktiengesellschaft (Banque Frei, Treig & Cie Société Anonyme) (Banca Frei, Treig & Co. Società Anonima)**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1966, Seite 287). Dr. Wolfgang Luck ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Edgar Keim, von und in Zürich.

5. August 1966.

**Baugenossenschaft Denzlerstrasse**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 138 vom 17. Juni 1965, Seite 1907). Anton Wickhalter ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Aktuar in den Vorstand gewählt worden: Jos Melchior, von und in Zürich. Der Präsident oder der Vizepräsident führen mit dem Aktuar oder Quästor Kollektivunterschrift.

5. August 1966. Bureaueinrichtungsgegenstände.

**Bradma A.-G.**, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1963, Seite 2666), Handel mit Bureaueinrichtungsgegenständen usw. Walter Bosshart ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokuren von Werner Müller und Yvonne Schwitzer sind erloschen. Neu ist als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt worden: Dr. Nino Schlup, von Wengi (Bern), in Spiez.

5. August 1966. Fernkurse.

**Kommerz Institut Zürich, Robert C. Muggli**, in Zürich (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1963, Seite 2430), kaufmännische Tages-, Abend- und Fernkurse. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

5. August 1966. Messinstrumente, Apparate.

**Ernst Schiltknecht**, in Zürich (SHAB. Nr. 108 vom 13. Mai 1964, Seite 1495), Handel mit und Fabrikation von technischen und wissenschaftlichen Messinstrumenten und Apparaten. Einzelprokura ist erteilt an Jean Pierre Schiltknecht, von Eschlikon (Thurgau), in Küsnacht (Zürich).

5. August 1966. Vervielfältigungen, Adressierungen, Verpackungen.

**Regor, R. Brunnschweiler**, in Zürich (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1965, Seite 109), Dienstleistungen betreffend Vervielfältigung, Adressierung, Verpackung usw. Der Firmainhaber Roger Brunnschweiler lebt in Gütertrennung. Neues Geschäftsdomizil: Wehntalerstrasse 670.

## Bern - Berne - Berna

### Bureau Bern

Nachtrag.

**BOG-Binggeli & Cie AG. Büro-Organisations-Gesellschaft**, in Bern, Handel mit Büromaschinen, Buchungsautomaten und Büroeinrichtungen sowie Buchhaltungs-, Betriebs- und Büroorganisationen (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1966, Seite 2335). Vom Grundkapital von Fr. 300 000 sind Fr. 5000 durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft libertiert worden.

8. August 1966. Patentanwaltsbureau.

**Anmann & Co.**, in Bern, Patentanwaltsbureau, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1966, Seite 439). Die Prokura von Elisabeth Leuenberger ist erloschen.

8. August 1966. Damenbekleidung.

**Textra Ladieswear Corporation**, in Bern, Handel mit Damenbekleidung, insbesondere Mieder- und Korsettwaren, Bademodeartikeln usw., Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 121 vom 26. Mai 1966, Seite 1715). Einzelprokura ist erteilt worden an Ernst Hauser, von Egnach, in Jegenstorf.

### Bureau de Delémont

8 août 1966. Immeubles.

**Terminus Delémont S.A.**, à Delémont, achat, vente et gérance d'immeubles, etc. (FOSC. du 9 décembre 1965, N° 288, page 3867). Alfred Schneller, membre unique du conseil d'administration, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Ernst Kneubühler, de Zell (Lucerne), à Wangen près Dübendorf, a été nommé administrateur unique. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur unique ou par la signature collective à deux du secrétaire et des fondés de pouvoirs.

### Bureau Scholsswil (Bezirk Konolfingen)

4. August 1966. Krämerei.

**Ernst Herrmann**, in Walkringen, Krämerei (SHAB. Nr. 234 vom 8. Oktober 1931, Seite 2153). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

### Bureau Trachselwald

4. August 1966.

**Mewaq Maschinen- und Metallwarenfabrik AG Wasen i. E.**, in Wasen i. E. (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1965, Seite 3642). Willy Habegger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

2. August 1966. Waren aller Art, Immobilien usw.

**Litag AG Luzern**, in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. Juli 1966 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Handelsgeschäfte aller Art sowie Kapitalanlagen in beweglichen Gütern, Immobilien, Wertpapieren und dergleichen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Leo Balmer-Ott, von und in Luzern. Adresse der Gesellschaft: Hirschengraben 40 (beim Verwaltungsrat).

8. August 1966.

**Aktiengesellschaft der von Moos'schen Eisenwerke (Société Anonyme des Forges et Usines de Moos) (Società Anonima delle Ferriere de Moos) (von Moos Steelworks Limited)**, in Luzern (SHAB. Nr. 99 vom 29. April 1966, Seite 1395). Fritz Vogt, von Schaffhausen, in Luzern, wurde zum technischen Direktor gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem anderen Unterschriftsberechtigten oder Prokuristen. An Dr. Armand Wyrsh, von Emmetten, in Luzern, wurde Kollektivprokura erteilt. Er zeichnet mit einem Kollektivunterschriftsberechtigten oder Prokuristen zu zweien.

8. August 1966. Papeterie, Buchbinderei usw.

**Frey A.G. vorm. Bürgisser & Frey A.G. Luzern**, in Luzern, Papeterie, Buchbinderei usw. (SHAB. Nr. 286 vom 8. Dezember 1959, Seite 3374). Laut öffentlicher Urkunde vom 17. Juni 1966 wurden die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 3 bis 7 Mitgliedern. Er setzt sich aus folgenden, kollektiv zu zweien zeichnenden Mitgliedern zusammen: Präsident: Dr. Hans Kung, von Eriswil (Bern), in Muri bei Bern (neu); Vizepräsident und Delegierter: Josef Zumstein, von und in Rüschlikon (neu); Mitglieder: Walter Frey-Egloff (bisher Präsident); Marie Frey-Egloff (bisher), und Dr. Bernhard Egloff, von Ettingen, in Basel (neu). Die Einzelunterschriften von Walter Frey-Egloff und Marie Frey-Egloff sind erloschen. Sie zeichnen nun kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten, jedoch nicht unter sich. Ausgeschieden aus dem Verwaltungsrat ist Hans Rehn.

8. August 1966.

**Konkordia A.G. für Versicherungen**, in Luzern (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1965, Seite 38). Das Grundkapital von Fr. 1 400 000 ist nun voll einbezahlt.

8. August 1966. Radios, Television usw.

**John Lay**, in Luzern, Radio, Television, Elektronik usw. (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1952, Seite 1463). Einzelprokura wurde erteilt an Friedrich Jakob Horst, von Wahlern (Bern), in Luzern. Neue Adresse: Bundesstrasse 13.

8. August 1966.

**Emilio Stecher A.G. Granit- und Marmorwerk**, in Root (SHAB. Nr. 174 vom 30. Juni 1964, Seite 2342). Der Präsident des Verwaltungsrates Emilio Stecher wohnt nun in Berikon (Aargau), und das Mitglied Max Rutschmann in Kriens.

8. August 1966.

**Emilio Stecher A.G. Granit- und Marmorwerk**, Zweigniederlassung in Luzern. Unter dieser Firma hat die Firma «Emilio Stecher A.G. Granit- und Marmorwerk», mit Hauptsitz in Root, Bearbeitung und Handel mit Natursteinen aller Art durch Ausbeutung des eigenen Sandsteinbruches in Root und Ausführung von Steinmetzarbeiten für Hoch- und Tiefbau, die am 10. Februar 1950 in das Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen wurde (letzte Publikation im SHAB. Nr. 174 vom 30. Juli 1964, Seite 2342), gemäss Verwaltungsratsbeschluss vom 3. August 1966 in Luzern eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird mit Einzelunterschrift vertreten durch den Präsidenten des Verwaltungsrates Emilio Stecher, von Tarasp, in Berikon (Aargau), sowie mit Kollektivunterschrift zu zweien der Verwaltungsratsmitglieder: Emilio Stecher, 1932, von Tarasp, in Root; Max Rutschmann, von Rafz, in Kriens, und den Leiter der Zweigniederlassung Luzern, Amadeo Stecher, von Tarasp, in Luzern. Adresse: Bundesstrasse 28 (eigenes Büro).

8. August 1966. Bürobedarf usw.

C. Steiger-Schüpfer & Sohn, in Luzern, Bürobedarf, Schreibmaschinen, Büromöbel (SHAB. Nr. 4 vom 9. Januar 1964, Seite 38). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Geschäftsübergabe aufgelöst und ist nach beendeter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Einzel-firma «C. Steiger-Schüpfer & Sohn, Inh. C. Steigers», in Luzern.

8. August 1966. Bürobedarf usw.

C. Steiger-Schüpfer & Sohn, Inh. C. Steiger, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Carl Steiger, 1925, von Büron, Sursée und Luzern, in Luzern. Er hat auf den 1. Januar 1966 Aktiven und Passiven der vormaligen Kollektivgesellschaft «C. Steiger-Schüpfer & Sohn», in Luzern, übernommen. Handel mit Bürobedarf, Schreibmaschinen und Büromöbeln. Bergstrasse 31.

8. August 1966.

Stopp-Garage AG. Malters, in Malters (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1955, Seite 1491). Leo Bahner-Ott ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist nun Carl Josef Iten, von Oberägeri, in Baar.

8. August 1966.

Wasserversorgungs-Genossenschaft Schötz, in Schötz (SHAB. Nr. 198 vom 26. August 1963, Seite 2461). Josef Greber-Erni ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Konrad Bossard, von und in Schötz (bisher Aktuar); neuer Aktuar ist Kaspar Bossard, von und in Schötz (bisher Beisitzer). Beide zeichnen zu zweien.

#### Uri - Uri - Uri

Berichtigung.

Gotthard Holding, in Altdorf (SHAB. Nr. 186 vom 11. August 1966, Seite 2570). Dr. Bruno Flueler ist heimatrechtlich in Stansstad und Küsnacht (Zürich) und wohnhaft in Küsnacht (Zürich).

#### Aargau - Argovie - Argovia

15. Juli 1966. Waren aller Art.

Haus und Heim GmbH, in Stein. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 29. Juni 1966 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Import und Export von sowie den Handel mit Waren aller Art, insbesondere von bzw. mit Haus- und Küchengeräten und Heimtextilien. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind die «Treuhändervereinigung AG», in Aarau, mit einer Stammeinlage von Fr. 18 000, und Dr. Willy Dober, von Küssnacht am Rigi, in Aarau, mit einer Stammeinlage von Fr. 2 000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind Hans Müller-Gessler, von und in Basel, und Inge Kalf, deutsche Staatsangehörige, in Murg/Baden (Bundesrepublik Deutschland). Einzelprokura ist erteilt an Siegfried Steinacher, österreichische Staatsangehörige, in Linz (Österreich). Domizil: bei Robert Stalder, Zürcherstrasse 230.

5. August 1966. Feinmechanische und elektronische Präzisionsapparate usw.

Thorens S.A., bisher in Sainte-Croix (SHAB. Nr. 233 vom 6. Oktober 1965, Seite 3123). Gemäss öffentlichen Urkunden über die Generalversammlungen vom 13. Juli 1966 und 22. Juli 1966 wurden die Statuten revidiert. Der Sitz der Gesellschaft ist nach Wettingen verlegt worden. Die Firma lautet nun Thorens-Franz A.G. (Thorens-Franz S.A.). Der Zweck der Gesellschaft ist nun die Entwicklung und Herstellung von sowie der Handel mit feinmechanischen und elektronischen Präzisionsapparaten aller Art, insbesondere Tonaufnahme- und -wiedergabegeräten. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen, die damit zusammenhängen, beteiligen sowie auch Grundstücke erwerben. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 24. September 1953. Sie sind am 24. Dezember 1963, 13. Juli 1966 und 22. Juli 1966 revidiert worden. Die bisherigen 100 voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 1000 sind in Namenaktien umgewandelt worden. Sodann wurde das Grundkapital auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 400 neuen Namenaktien zu Fr. 1000. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 225 000 durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft liberiert. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Fritz Pagau, Präsident, Jean Huber und Kurt Lang sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu gehören dem Verwaltungsrat an: Wilhelm Franz, deutscher Staatsangehöriger, in Lahr (Bundesrepublik Deutschland), als Präsident; Eugen Eduard Spörri, von Wettingen, in Untersiggenthal, als Sekretär; Remy-Albert Thorens, von Concise und Sainte-Croix, in Sainte-Croix, als Delegierter und weiterhin kaufmännischer Direktor, diese alle mit Einzelunterschrift; Walter Hodel, von Unterlangenegg, in Baden, und Stephen F. Tenimer, amerikanischer Staatsangehöriger, in New York, letztere beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien. Die Kollektivunterschrift von Remy-Albert Thorens sowie die Unterschrift des technischen Direktors Robert Thorens sind erloschen. Geschäftsadresse: Seminarstrasse 92 (eigenes Büro).

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

5. August 1966.

Photocolor Kreuzlingen AG, in Kreuzlingen, Verarbeitung von Photomaterialien, insbesondere von Farbfilmen, Herstellung von Photogeräten und Handel mit Photoartikeln (SHAB. Nr. 223 vom 24. September 1962, Seite 2720). Einzelprokura wurde erteilt an Maja Böschstein, von Stein am Rhein, und Louis Holenstein, von Bütschwil, beide in Kreuzlingen. Das Geschäftsdomizil wurde an die Sonnenwiesenstrasse 2 verlegt.

5. August 1966. Schweinehandel.

Adolf Wittwer, in Weinfelden, Schweinehandel (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1949, Seite 502). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Lugano

29. Juli 1966. Bar, ecc.

Beldom S.A., a Lugano. Società anonima: atto notarile e statuto del 26. luglio 1966. Scopo: l'acquisizione in proprietà, la gestione, l'amministrazione di bar, ristoranti, alberghi ed esercizi pubblici in genere. Capitale: fr. 250 000 diviso in 250 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Ermanno e Americo Castellari, in Pazzallo, hanno apportato alla società la proprietà del bar «Domino» in Lugano (arredamento, macchianari e sup-

pelletti), come ad inventario del 23. luglio 1966, per un valore complessivo di fr. 248 000 accettato dalla società per il prezzo di fr. 248 000 contro rimessa agli apportanti di 248 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. La rimanenza di fr. 2000 è stata liberata in contanti. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio e sul Foglio ufficiale del cantone Ticino, le prime solo in quanto la legge lo esiga. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Ermanno Castellari, da Monteggio, in Pazzallo. Recapito ed uffici: Via Bossi 7, presso avv. Rubino Mensch.

4 agosto 1966. Caffè, ecc.

Domeniconi Mario e Parola Adriano e Parola Erminio, a Lugano, esercizio del «Caffè Olimpia», ecc. società in nome collettivo (FUSC. del 13 ottobre 1953, N° 238, pagina 2441). La società è sciolta dal 2 agosto 1966. Questa ragione sociale è cancellata essendo terminata la liquidazione. Attivo e passivo sono assunti dal 3 agosto 1966 dalla nuova società in nome collettivo «Domeniconi Mario & Figli», a Lugano, qui sotto iscritta.

4 agosto 1966. Caffè, ecc.

Domeniconi Mario & Figli, a Lugano. Sotto questa ragione sociale è stata costituita con inizio il 3 agosto 1966 una società in nome collettivo tra Mario Domeniconi, da ed in Lugano, Giuseppe Domeniconi, da Lugano, in Viganello, e Alessandro Domeniconi, da ed in Lugano. La società è vincolata dalla firma collettiva a due dei soci. La società ha assunto attivo e passivo dal 3 agosto 1966 della sopra cancellata società in nome collettivo «Domeniconi Mario e Parola Adriano e Parola Erminio», in Lugano. Esercizio del «Caffè Olimpia», birreria, bar, ristorante. Piazza Riforma, Palazzo Civico.

4 agosto 1966. Pubblicità, ecc.

Tele-reclame S.A. (Télé-reclame S.A.) (Tele-Reclame A.G.), a Lugano, l'esercizio della pubblicità televisiva, ecc. (FUSC. dell'8 ottobre 1963, N° 235, pagina 2854). Con verbale notarile dell'assemblea generale del 20. luglio 1966, la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa non sussiste più che per la sua liquidazione che sarà fatta sotto la ragione sociale Tele-reclame S.A. in liquidazione, da Mario Giacomini, da Russo, in Lugano, nominato liquidatore con firma individuale. La firma di Dr. Dario Biaggini, già amministratore unico, è estinta. Recapito della società in liquidazione: Piazza Monte Ceneri 9, presso avv. Fiorenzo Perucchi.

4 agosto 1966.

SCP Studio Consulenza Pubblicitaria Dr. Mario Sassoli, precedentemente a Lugano, consulenza pubblicitaria (FUSC. del 17 maggio 1966, N° 114, pagina 1616). La sede della ditta è trasferita a Massagno, domicilio del titolare. Via Madonna della Salute 10.

4 agosto 1966. Panetteria, ecc.

Albertella Giovanni, Marianna, Carlo e Sergio, a Viganello, panetteria, pasticceria, ecc. società in nome collettivo (FUSC. del 24 febbraio 1966, N° 46, pagina 629). Nuovo recapito del negozio in Lugano: Via Cattedrale N° 11, Palazzo Cabrenna.

4 agosto 1966.

Neon Ceresio S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 21. luglio 1966. Scopo: la gestione di un'azienda nel ramo dell'elettricità e segnatamente per impianti di illuminazione al neon. Essa può partecipare ad altre aziende del ramo. Capitale: fr. 50 000 diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Giampiero Zoppi, da Broglio, in Vacallo. Maria Baroni, di nazionalità italiana, in Brezzana, è stata nominata procuratrice con firma individuale. Recapito: Via Nassa 56, presso Interfiduciaria.

4 agosto 1966.

Società cooperativa di consumo di Astano, in Astano (FUSC. del 15 giugno 1964, N° 136, pagina 1345). Giovanni Morandi, già presidente, demissionario, e Attilio Trezzini, già segretario, decesso, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e la loro firma è estinta. Roberto Summermatter, da Eisten (Vallese), in Astano, è stato nominato presidente del consiglio d'amministrazione, e Corinto Rossi, da Curio, in Astano, segretario e direttore. La società è vincolata dalla firma collettiva del presidente e del segretario-direttore.

4 agosto 1966. Pittura.

Pianca Erus, a Cademario. Titolare: Erus Pianca, da ed in Cademario. Impresa di pittura.

5 agosto 1966. Ristorante, ecc.

Otto Rubin & Gina De Martino, in Agno. Sotto questa ragione sociale è stata costituita, con inizio il 29. luglio 1966, una società in nome collettivo tra Otto Rubin, da Lüttschenthal (Bern), in Lugano, e Gina De Martino nata Merlo, di nazionalità italiana, in Agno, agente con il consenso del marito Vincenzo De Martino. La società è vincolata dalla firma collettiva dei soci. Gestione e gerenza di ristorante.

5 agosto 1966. Immobili, ecc.

Fupeta S.A., a Lugano, la compra e la vendita di immobili, ecc. (FUSC. del 26 ottobre 1965, N° 250, pagina 3356). Dr. Tito Tettamanti, già presidente e Dr. Orazio Dotta, dimissionari, non sono più membri del consiglio d'amministrazione e la loro firma è estinta. Walter Hans Ruedi, da Unteregggen (San Gallo), in Gentilino, è stato nominato amministratore unico con firma individuale.

5 agosto 1966. Immobili, ecc.

Vicasta S.A., a Castagnola. Società anonima con atto notarile e statuto del 4 agosto 1966. Scopo: la compra e la vendita di immobili; l'amministrazione di stabili; la costruzione e la gerenza degli stessi; la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 50 000 diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 40 % (fr. 20 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Dr. Franco Taddei, da Brè, in Castagnola. Recapito: Via Pico 2, presso l'amministratore unico.

5 agosto 1966. Cemento, ecc.

Adexo S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 4 agosto 1966. Scopo: fabbricazione manufatti di cemento e affini; partecipazioni a imprese estere con scopi similari. Capitale: fr. 50 000 diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino e Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Giuliano Soldati, da Cimadara, in Pregassona. Recapito: Piazza Cioccaro 3, presso Banca Vallugano S.A.



5 agosto 1966.

**Banca del Verbano S.A. (Banque du Verbano S.A.) (Verbano-Bank A.G.),** a Lugano, di compiere tutte le operazioni bancarie, ecc. (FUSC. del 27 maggio 1966, N° 122, pagina 1734). Questa società è cancellata dal registro di commercio di Lugano in seguito al trasferimento della sua sede sociale a Zurigo (FUSC. del 28 luglio 1966, N° 174, pagina 2429).

6 agosto 1966. Bar, ecc.

**D. Pelli, a Lugano,** esercizio Bar (FUSC. del 29 agosto 1960, N° 201, pagina 2516). La ditta viene cancellata per cessione di commercio.

6 agosto 1966. Alberghi, ecc.

**Imeas S.A., a Caslano,** la gerenza di alberghi, ecc. (FUSC. del 3 maggio 1965, N° 101, pagina 1385), sciolta per fallimento. Questa ragione sociale è radiata d'ufficio essendo stata dichiarata chiusa la procedura di liquidazione del fallimento.

**Waadt - Vaud - Vaud**

Bureau de Cossonay

5 août 1966. Alimentation générale.

**S. Rod, a Gollion.** Le chef de la maison est Samuel Rod, de Mézières, Ropraz et Corcelles-Le-Jorat, à Gollion. Commerce d'alimentation générale.

Bureau de Lausanne

Rectification.

**Imprimeries Populaires, a Lausanne,** société coopérative (FOSC. du 2 août 1966, page 2476). La procuration conférée à Robert Pfander est radiée.

5 août 1966. Fournitures scolaires, etc.

**Viredaz S.A., a Lausanne,** l'exploitation d'un commerce de fournitures scolaires et cartes de vœux (FOSC. du 9 août 1962, page 2316). Dissolution: 27 mai 1966. L'actif et le passif sont repris par la «Librairie-Papeterie de St-Pierre S.A.», a Lausanne, conformément à un contrat de fusion du 27 mai 1966, selon bilan au 28 février 1965. Les créanciers ont été payés. Cette raison ne peut pas être radiée, les autorités fiscales fédérale et cantonale n'ayant pas encore donné leur accord.

5 août 1966. Librairie.

**Librairie-Papeterie de St-Pierre S.A., a Lausanne,** librairie, éditions, papeterie (FOSC. du 4 octobre 1965, page 3089). En vertu d'un contrat de fusion du 27 mai 1966, la société a repris l'actif et le passif de la société anonyme «Viredaz S.A.». L'administrateur Charles Viredaz est décédé; sa signature est radiée. Conseil: Valentine Viredaz, de Crissier, a Lausanne, président; Georges Viredaz (directeur inscrit), secrétaire; et Pierre Viredaz (directeur inscrit). Signature individuelle des administrateurs. Les pouvoirs de Georges et Pierre Viredaz sont modifiés en conséquence.

5 août 1966. Immeubles.

**S.I. Le Moulinet B Lausanne S.A., a Lausanne** (FOSC. du 30 mars 1962, page 949). René Guignard n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle est Philippe Galland, de Genève, a Lausanne. Bureaux transférés à la rue St-Pierre 3 (chez l'administrateur).

5 août 1966.

**Sideroom S.A., a Lausanne,** tous produits touchant à l'industrie sidérurgique (FOSC. du 22 juin 1964, page 1928). L'administrateur Angelo Scotto est décédé; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Dr Emilio Caccialupi, d'Italie, a Rome.

5 août 1966.

**Société Fiduciaire d'études et d'expertises comptables S.A., a Lausanne** (FOSC. du 1<sup>er</sup> août 1962, page 2241). L'administrateur Daniel Fiaux est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur est Pierre Meylan (inscrit) avec signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

5 août 1966. Travaux publics.

**Gabella & Cie Société anonyme, a Lausanne,** tous travaux publics et de bâtiments (FOSC. du 23 décembre 1964, page 3852). Maurice Bertholet (fondé de procuration inscrit) est nommé directeur avec signature collective à deux; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux est conférée à Robert Mermoux, de Troinex (Genève), a Onex (Genève).

5 août 1966. Transports.

**Marcel Schneider S.A., a Lausanne,** entreprise de transport en tous genres (FOSC. du 21 octobre 1965, page 3310). L'administrateur Henri Décoster signe désormais collectivement à deux; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

5 août 1966. Alimentation.

**G. Cretigny, a Lausanne,** commerce d'alimentation (FOSC. du 8 août 1957, page 2143). Cette raison est radiée ensuite de cessation d'activité.

**Genf - Genève - Ginevra**

3 août 1966. Tous produits, etc.

**Nomi S.A., a Carouge,** société anonyme. Date des statuts: 29 juillet 1966. But: commerce, importation, exportation, représentation, prise ou remise en consignation de tous produits, notamment chimiques, marchandises et matières premières; toutes transactions commerciales. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Walter Marquart, de Genève, a Carouge, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 36, route des Acacias.

4 août 1966. Brevets, etc.

**Lynx S.A., a Genève,** gérance et exploitation de brevets, etc. (FOSC. du 25 juillet 1958, page 2033). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

4 août 1966. Travaux de génie civil, etc.

**Magnenat S.A., a Genève,** travaux de génie civil, etc. (FOSC. du 16 septembre 1965, page 2904). Par suite du transfert de son siège à Fribourg, la société a été inscrite au registre de l'Arrondissement de la Sarine (FOSC. du 2 août 1966, page 2473). Elle est radiée d'office du registre de Genève.

4 août 1966. Epicerie, primeurs, etc.

**J. S. Pidoux, a Genève,** épicerie et commerce de primeurs, etc. (FOSC. du 5 août 1965, page 2455). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Pidoux, Ney & Cie, a Genève.

4 août 1966. Epicerie, primeurs, etc.

**Pidoux, Ney & Cie, a Genève,** société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> août 1966. Associés: Jean Pidoux, de Forel-sur-Lucens (Vaud), a Genève; Marcel Ney et Ruth Ney née Viquerat, tous deux de Payerne (Vaud), au Grand-Saconnex. Reprise de l'actif et du passif de la maison «J. S. Pidoux,

a Genève. Epicerie et commerce de primeurs, produits laitiers, vins et liqueurs à l'enseigne «Au Jardin de Provence», 12, rue de la Tour-Maitresse.

4 août 1966. Radios, enregistreurs, etc.

**J.-J. Griessen, a Genève,** importation et commerce d'appareils à transistors, caméras et jumelles (FOSC. du 27 juillet 1966, page 2419). Objet actuel de l'entreprise: importation et commerce de radios, enregistreurs, jumelles, appareils photographiques, jouets, souvenirs et montres. Nouvelle adresse: 14, rue du Mont-Blanc. Magasins de vente: 9, rue du Vieux-Colège, 8, rue de Neuchâtel et 12 bis, rue des Etuves.

4 août 1966.

**Discount Bank (Overseas) Limited, a Genève,** société anonyme. L'inscription du 25 juillet 1966 (FOSC. du 3 août 1966, page 2490) est complétée en ce sens que la procuration conférée à Léon Bendayan est limitée à l'établissement principal.

4 août 1966.

**Société anonyme de gérance de fonds collectifs, a Genève** (FOSC. du 4 avril 1966, page 1105). Procuration collective à deux a été conférée à Roland Hoppler, d'Andelfingen (Zurich), a Genève, et Fritz Jäckli, de Nürensdorf (Zurich), a Zurich.

4 août 1966.

**Société Anonyme E. Perrollaz, Minoterie du Rondeau, Carouge, a Carouge** (FOSC. du 30 janvier 1966, page 332). Jean Cartier, Joseph Betticher et Georges Fol ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: François Robert, président (inscrit); Louis Sonnex, du Grand-Saconnex, a Genève, secrétaire; Frédéric Lauper (inscrit); Jean Rehmann, de Brougg (Argovie), a Genève, et Alfred Bärtschy, de Sumiswald (Berne), a Lausanne, lesquels signent collectivement à deux.

4 août 1966. Tous produits congelés, etc.

**Semeo SA, a Chêne-Bougeries,** achat et vente de tous produits congelés, notamment de viande, etc. (FOSC. du 7 juillet 1966, page 2192). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 250 000 par l'émission de 200 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 250 000, entièrement versé, divisé en 250 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 27 juillet 1966.

**Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti****Aufrufe - Sommations - Diffida**

Der Namensschuldbrief von Fr. 5000.- datiert vom 7. September 1955 des Grundbuchamtes Kreuzlingen, Gläubiger: Otto Dalla Valle, Kreuzlingen, Schuldner: Arnold Dalla Valle, Kreuzlingen, lastend auf der Liegenschaft Sonnenstrasse 57, Kreuzlingen, Parzelle Nr. 547, E. Bl. Grundbuch Kreuzlingen, wird als vermisst gemeldet.

Der allfällige Besitzer wird aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist ab Publikation beim Gerichtspräsidium Kreuzlingen vorzulegen, ansonst dieser als kraftlos erklärt wird. (601<sup>1</sup>)

8280 Kreuzlingen, 8. August 1966

Bezirksgericht Kreuzlingen

Vize-Gerichtspräsident: Dr. Kobelt

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

25 zu Gunsten von Frau Martha Busch, geb. 1904, wohnhaft Chesa Cresta, St. Moritz, zurzeit unbekannten Aufenthaltes eingetragenen Namensaktion der Schweizerischen Rückversicherungsgesellschaft Zürich, zu nom.: je Fr. 250, Nrn. 38838-38862, je mit den Coupons Nrn. 10 u.f. und den Talons.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (468<sup>9</sup>)

8000 Zürich, den 8. Juni 1966

Bezirksgerichtskanzlei Zürich,  
2. Abteilung

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel, conformément aux art. 870 ss CC, 981 ss CO, somme l'éventuel détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur de Fr. 12 000.-, inscription 156/1958 au bureau du registre foncier de Neuchâtel, grevant l'article 2706 du cadastre de Neuchâtel, de produire ce titre au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel jusqu'au 11 juillet 1967, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (537<sup>9</sup>)

2000 Neuchâtel, le 11 juillet 1966

Le président du Tribunal civil I  
de Neuchâtel: Rougemont**Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales****Requête**

à fin d'extension du champ d'application de l'avenant N° 6 du 26 avril 1966 à la convention collective de travail pour la menuiserie, ébénisterie et charpenterie dans le Jura bernois du 30 mars 1963

(Article 9 de la loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Les associations contractantes ont demandé que le Conseil-exécutif du canton de Berne étende l'avenant N° 6 à la convention collective susmentionnée.

La requête a été publiée dans la Feuille officielle du Jura bernois N° 55 du 13 juillet 1966.

Il peut être formé opposition à cette demande devant la Direction de l'économie publique du canton de Berne dans les 14 jours à dater de cette publication, par écrit et avec indication des motifs. (A.A. 202)

Direction de l'économie publique  
du canton de Berne



**Helvetia Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft AG., St. Gallen**

| Aktiven                                                                 |                | Bilanz auf 31. Dezember 1965                      |  | Passiven      |                |
|-------------------------------------------------------------------------|----------------|---------------------------------------------------|--|---------------|----------------|
|                                                                         | Fr.            |                                                   |  |               | Fr.            |
| Wertschriften:                                                          |                | Eigenkapital:                                     |  |               |                |
| Obligationen und Pfandbriefe                                            | 26 658 496.30  | Aktien- oder Garantiekapital                      |  | 25 000 000.—  |                |
| Aktien von Versicherungsunternehmen                                     | 32 847 425.—   | Reservfonds                                       |  | 7 500 000.—   |                |
| Uebrigere Aktien                                                        | 4 590 502.60   | Spezialreserven                                   |  | 2 000 000.—   |                |
| Uebrigere Wertschriften                                                 | 399 251.—      | Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:    |  |               |                |
| Schuldbuchforderungen                                                   | 2 779 017.40   | Prämienüberträge                                  |  | 36 135 336.07 |                |
| Darlehen an Körperschaften                                              | 216 000.—      | Schwebende Schäden                                |  | 27 936 089.85 |                |
| Grundpfandtitel                                                         | 11 920 501.—   | Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- |  |               |                |
| Grundstücke                                                             | 28 832 000.—   | und Rückversicherungsverkehr                      |  | 8 634 531.57  |                |
| Gesperrte Bankguthaben zugunsten Dritter                                | 293 049.99     | Depots aus abgegebenen Versicherungen             |  | 24 907 769.80 |                |
| Kassabestand und Postcheckguthaben                                      | 255 978.56     | Uebrigere Passiven                                |  | 6 137 592.64  |                |
| Guthaben bei Banken                                                     | 4 626 700.80   | Gewinn                                            |  | 2 893 867.33  |                |
| Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern                           | 16 234 732.69  |                                                   |  |               |                |
| Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr | 4 438 164.55   |                                                   |  |               |                |
| Depots aus übernommenen Versicherungen                                  | 3 667 869.17   |                                                   |  |               |                |
| Stückzinsen und Mieten                                                  | 1 078 822.85   |                                                   |  |               |                |
| Uebrigere Aktiven                                                       | 2 306 675.35   |                                                   |  |               |                |
| Garantieverbindlichkeiten: Fr. 6 700 180.—                              |                | Garantieverbindlichkeiten: Fr. 6 700 180.—        |  |               |                |
|                                                                         | 141 145 187.26 |                                                   |  |               | 141 145 187.26 |

9001 St. Gallen den 30. Juni 1966

Helvetia Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft AG.  
Wild Künzler**Alba Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft AG., Basel**

| Aktiven                                                                 |               | Bilanz auf 31. Dezember 1965                                                   |  | Passiven     |               |
|-------------------------------------------------------------------------|---------------|--------------------------------------------------------------------------------|--|--------------|---------------|
|                                                                         | Fr.           |                                                                                |  |              | Fr.           |
| Verpflichtungen der Aktionäre                                           | 2 500 000.—   | Eigenkapital:                                                                  |  |              |               |
| Wertschriften:                                                          |               | Aktienkapital                                                                  |  | 5 000 000.—  |               |
| Obligationen und Pfandbriefe                                            | 8 785 860.—   | Reservfonds                                                                    |  | 1 571 313.26 |               |
| Grundpfandtitel                                                         | 1 860 000.—   | Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:                                 |  |              |               |
| Kassabestand und Postcheckguthaben                                      | 415 715.42    | Prämienüberträge                                                               |  | 4 052 000.—  |               |
| Guthaben bei Banken                                                     | 683 908.73    | Schwebende Schäden                                                             |  | 4 863 561.—  |               |
| Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern                           | 1 182 538.07  | Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr |  | 262 055.94   |               |
| Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr | 1 821 388.33  | Schuldverpflichtungen:                                                         |  |              |               |
| Depots aus übernommenen Versicherungen                                  | 38 502.73     | bci Agenten                                                                    |  | 168 842.47   |               |
| Stückzinsen und Mieten                                                  | 222 266.80    | Uebrigere Passiven                                                             |  | 1 846 909.91 |               |
| Uebrigere Aktiven                                                       | 254 502.50    |                                                                                |  |              |               |
|                                                                         | 17 764 682.58 |                                                                                |  |              | 17 764 682.58 |

4000 Basel, den 30. Juni 1966

Alba Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft A.G.  
H. Stierli Rüdin**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni****Taxe für Postkarten aus Ländern der EWG nach der Schweiz**

(PTT) Aus den Ländern der EWG, vor allem aus Italien, treffen in letzter Zeit sehr viele Ansichtskarten ein, die ungenügend frankiert sind. Im Verkehr zwischen den Ländern der EWG gelten für Postkarten und Briefe bis 20 g die Inlandtaxen; es wird aber überschauen, dass die Schweiz nicht Mitglied der EWG ist.

Nachstehend sind die Taxen der Länder der EWG für Postkarten und Drucksachen (Karten mit Grussformeln) nach dem übrigen Ausland, also auch nach der Schweiz, angegeben.

| Land                               | Taxe für        |             | Währung  |
|------------------------------------|-----------------|-------------|----------|
|                                    | Postkarten      | Drucksachen |          |
| Belgien                            | 350             | 150         | Centimes |
| Bundesrepublik Deutschland         | 30 <sup>1</sup> | 20          | Pfennige |
| Frankreich mit Andorra und Monaco  | 40 <sup>2</sup> | 25          | Centimes |
| Italien mit San Marino und Vatikan | 55              | 20          | Lire     |
| Luxemburg                          | 350             | 150         | Centimes |
| Niederlande                        | 25              | 12          | Cents    |

<sup>1</sup> im Grenzkreis 20 Pfennige <sup>2</sup> im Grenzkreis 25 Centimes

Es wird ferner daran erinnert, dass auf gedruckten Ansichtskarten, die zur Taxe der Drucksachen frankiert werden, nur herkömmliche Höflichkeit- und Grussformeln angebracht werden dürfen, die in höchstens fünf Wörtern oder fünf Anfangsbuchstaben ausgedrückt sind. Persönliche Mitteilungen, wie zum Beispiel «Komme morgen an, Zimmer bereithalten» oder «Alles geht gut, Hotel ausgezeichnet», dürfen nur auf Karten geschrieben werden, die zur Taxe der Postkarten zu frankieren sind.

189. 15. 8. 66

**Cartes postales des pays de la CEE à destination de la Suisse; taxe**

(PTT) Ces derniers temps, de très nombreuses cartes illustrées en provenance des pays de la CEE, notamment d'Italie, sont insuffisamment affranchies. Dans les relations entre les pays de la CEE, les taxes du régime intérieur sont applicables aux cartes postales et aux lettres jusqu'à 20 g; on oublie toutefois que la Suisse ne fait pas partie de la CEE.

Ci-après sont indiquées les taxes appliquées par les pays de la CEE à l'égard des cartes postales et des imprimés (cartes avec formules de politesse) à destination des pays ne faisant pas partie de la communauté, donc aussi de la Suisse.

| Pays                                  | Taxe pour       |          | Monnaie  |
|---------------------------------------|-----------------|----------|----------|
|                                       | cartes postales | imprimés |          |
| Allemagne, République fédérale        | 30 <sup>1</sup> | 20       | pfennigs |
| Belgique                              | 350             | 150      | centimes |
| France avec Andorre et Monaco         | 40 <sup>2</sup> | 25       | centimes |
| Italie avec Saint-Marin et le Vatican | 55              | 20       | lires    |
| Luxembourg                            | 350             | 150      | centimes |
| Pays-Bas                              | 25              | 12       | cents    |

<sup>1</sup> Dans le rayon limitrophe 20 pfennigs <sup>2</sup> Dans le rayon limitrophe 25 centimes

Il est en outre rappelé que pour être admises à la taxe des imprimés, les cartes illustrées imprimées ne doivent comporter que des formules de politesse conventionnelles exprimées, au maximum, en cinq mots ou au moyen de cinq initiales. Les communications personnelles, telles que «Arrive demain, préparer la chambre» ou «Tout va bien, hôtel excellent», ne sont admises que sur les cartes affranchies à la taxe des cartes postales.

189. 15. 8. 66

**Tassa delle cartoline postali impostate negli Stati della CEE a destinazione della Svizzera**

(PTT) Negli ultimi tempi, moltissime cartoline illustrate che giungono dai Paesi della CEE, e specialmente dall'Italia, sono affrancate in modo insufficiente. Le tasse del servizio interno dello Stato d'impostazione sono applicabili negli scambi tra i Paesi della CEE alle cartoline postali e alle lettere di un peso fino a 20 g; si dimentica tuttavia facilmente che la Svizzera non è membro della Comunità.

Qui appresso sono perciò indicate le tasse percepite dagli Stati della CEE per le cartoline postali e per le stampe (cartoline con formule convenzionali di cortesia), a destinazione dei Paesi che non fanno parte della Comunità, quindi anche della Svizzera.

| Stato                                      | Tassa per         |        | Valuta    |
|--------------------------------------------|-------------------|--------|-----------|
|                                            | cartoline postali | stampe |           |
| Belgio                                     | 350               | 150    | Centesimi |
| Francia con Andorra e Monaco               | 40 <sup>1</sup>   | 25     | Centesimi |
| Germania, Repubblica federale              | 30 <sup>2</sup>   | 20     | Pfennige  |
| Italia con San Marino e Città del Vaticano | 55                | 20     | Lire      |
| Lussemburgo                                | 350               | 150    | Centesimi |
| Paesi Bassi                                | 25                | 12     | Cents     |

<sup>1</sup> nel raggio limitrofo, 25 centesimi <sup>2</sup> nel raggio limitrofo, 20 Pfennige

Rammentiamo inoltre che la tassa delle stampe è applicabile alle cartoline illustrate soltanto se vi figurano formule convenzionali di cortesia, espresse al massimo con cinque parole o con cinque iniziali. Le comunicazioni personali, come «Arrivo domani, riservare la camera» o «Tutto in ordine, albergo eccellente», possono essere scritte solo su cartoline affrancate alla tassa delle cartoline postali.

189. 15. 8. 66

**Auslandspostüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux**

Umrechnungskurs ab 13. August 1966 - Cours de conversion dès le 13 août 1966

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8.75 1/2; Dänemark/Danemark: Fr. 62.75; Deutschland/Allemagne: Fr. 108.80; Frankreich/France: Fr. 88.70; Italien/Italie: Fr. -69 7/100; Marokko/Maroc: Fr. 86.80; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 120.45; Norwegen/Norvège: Fr. 60.80; Oesterreich/Autriche: Fr. 16.84; Schweden/Suède: Fr. 84.15.

Grossbritannien und Irland (Eire)\*/Grande-Bretagne et Irlande (Eire)\*): 1 £ Sterl. = Fr. 12.12\*. Zahlungen durch Vermittlung der (paiements par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung/chèques postaux Nr. 40-600, Basel/Bâle.

189. 15. 8. 66

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

# FONCIPARS



Parts de co-propriété  
foncière

**Paiement des coupons dès le 15 août 1966**

## Coupon No 45 (Série enclienne)

Sur le base d'une répartition annuelle brute de Fr. 50.— Fr. 25.—  
dont à déduire:

Impôt sur les coupons: 3 % de Fr. 6.50 = Fr. —.195  
Impôt anticipé: 27 % de Fr. 6.50 = Fr. 1.755 Fr. 1.95  
Fr. 23.05

L'imputation ou le remboursement de l'impôt anticipé s'effectue sur le montant correspondant à la part de la répartition brute imposée à la source, soit Fr. 6.50.

### Domiciles de paiement

SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE, LAUSANNE, ainsi que les sièges, succursales et agences de cet établissement

BANQUE CANTONALE VAUDOISE, LAUSANNE  
UNION VAUDOISE DE CREDIT, LAUSANNE  
BANCA POPOLARE DI LUGANO, LUGANO  
BANCA DELLA SVIZZERA ITALIANA, LUGANO  
BANQUE CANTONALE NEUCHATOISE, NEUCHÂTEL

## Coupon No 11 (Série II)

Sur le base d'une répartition annuelle brute de Fr. 42.— Fr. 21.—  
dont à déduire:

Impôt sur les coupons: 3 % de Fr. 4.— = Fr. —.12  
Impôt anticipé: 27 % de Fr. 6.— = Fr. 1.62 Fr. 1.74  
Fr. 19.26

L'imputation ou le remboursement de l'impôt anticipé s'effectue sur le montant correspondant à la part de la répartition brute imposée à la source soit Fr. 6.—.

### Domicile de paiement

SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE, LAUSANNE, ainsi que les sièges, succursales et agences de cet établissement.

Le Trustee:

SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE  
LAUSANNE

L'administration:

SAGEPCO  
Société Anonyme de Garanties  
et de Placements collectifs

## Winkler & Co. AG., Versicherungen, Zürich

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 3. September 1966, 16.30 Uhr, im Büro der Gesellschaft, Bieleherweg 15, in Zürich 2

#### Traktanden:

1. Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates sowie der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1965/66; Berichterstattung der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Anträge der Verwaltung betreffend Jahresergebnis.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Der Bericht des Verwaltungsrates, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung, der Revisionsbericht sowie die Anträge der Verwaltung zu Traktandum 3 liegen ab heute am Geschäftssitz zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Die Stimmkarten sind am Geschäftssitz gegen Hinterlegung der Aktien oder andern rechtsgenügenden Ausweis bis am Vortag der Versammlung zu beziehen.

Zürich, den 10. August 1966

Der Verwaltungsrat



**Inserate erschiessen  
den Markt**

**Inserate im  
Schweizerischen Handelsamtsblatt**



FISCHER & CO.  
5734 REINACH

Feine

## Orientteppiche

zu nachweisbar  
(amtliche Bescheinigung liegt vor)  
günstigeren Preisen als handelsüblich. Riesige Lager. Auswahl d. Spezialisten. Telefon (082) 736 56.

ORIENT-IMPORT  
Bürge-Meyer AG  
Oftringen

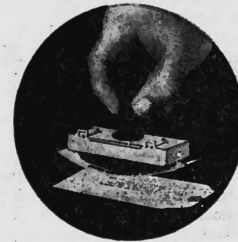


FÜR PRESSANTE  
STEMPEL:  
**Eildienst  
4 Stunden**  
STEMPEL MEMMEL  
4000 BASEL  
Tel. 061 24 68 44

## Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

**Müller-Gysin AG.**  
Internationale Transporte  
4000 Basel 23  
Telefon (061) 34 67 00

## Multistamp (Matrizenstempel) für die Selbstanfertigung pressanter Stempel



für

Eindrücke  
Adressen  
Etiketten

Einzelungsscheine  
Kleinmittellungen  
Betriebsferien

Checkhefte  
Postkarten  
Fekelmile

Prospekte und Vorführung durch

Stempelfabrik 6401 Winterthur Telefon (052) 2 65 51

## KNOLL INTERNATIONAL® Büromöbel



Rögg-Naegeli & Cie AG Zürich 22 RN Center für Büro- und Betriebsorganisation  
Abt. Büromöbel Beethovenstrasse 49/Am Schanzengraben Telefon 061/270250

## PATENTE

KIRCHHOFFER,  
RYFFEL & CO.  
8001 Zürich  
Bahnhofstrasse 60

## INSERATE

Im Schweizerischen  
Handelsamtsblatt  
haben stets Erfolg!

**Säcke  
aus Papier  
und Plastic**  
**Kleinbeutel  
aus Plastic  
Plasticfolien**

**bunt  
bedruckt!**

ROTHRISTER PAPIERSACK- UND  
PLASTIC AG. 4852 ROTHRIST

## Progressa AG., Oberburg

### Ordentliche Generalversammlung

Samstag, den 27. August 1966, 11.15 Uhr, im Hotel Stadthaus,  
in Burgdorf

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnung und des Berichtes der Kontrollstelle pro 1965/66.
  2. Beschlussfassung über die Entlastung der Geschäftsorgane.
  3. Beschlussfassung über die Verwendung des Ergebnisses.
  4. Wahlen: a) Verwaltungsrat 1966/70;  
b) Kontrollstelle 1966/67.
  5. Mitteilungen.
- Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 16. August 1966 am Sitz der Gesellschaft in Oberburg zur Einsicht auf.  
Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis bis 26. August im Bureau der Gesellschaft bezogen werden.

Oberburg, den 15. August 1966

Der Verwaltungsrat

## BATIMA HOLDING S.A., FRIBOURG

### Assemblée générale des actionnaires

Vendredi 16 septembre 1966, à 16 heures 30, en l'Hôtel Intercontinental, à Genève

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration relatif à l'exercice 1965/66.
- 2° Rapport du vérificateur des comptes.
- 3° Décisions sur les conclusions de ces rapports et décharge à donner au conseil d'administration et au vérificateur des comptes.
- 4° Renouvellement du conseil d'administration et du vérificateur des comptes pour l'exercice 1966/67.
- 5° Divers et propositions individuelles.

Les bilan, compte de profits et pertes, rapport du conseil d'administration et rapport du vérificateur des comptes sont à la disposition des actionnaires dès le 5 septembre 1966 au siège de SICOM S.A., 24, rue de l'Athénée, à Genève.

Les personnes désirant assister à l'assemblée générale devront justifier de leur qualité d'actionnaire par présentation de leurs actions ou d'un certificat bancaire.

Fribourg, le 15 août 1966

Le conseil d'administration